

Ständerat

Conseil des États

Consiglio degli Stati

Cussegl dals stadis



## **Sessionsprogramm**

### **Wintersession 2024**

## **Programme de la session**

### **Session d'hiver 2024**

## **Programma della sessione**

### **Sessione invernale 2024**

3.0 Ordentliche Büro-Sitzung  
Séance ordinaire du bureau  
Riunione ordinaria dell'Ufficio

Stand / état / stato: 15.11.2024

Änderungen vorbehalten  
Modifications réservées  
Sono fatte salve eventuali modifiche

SR Montag, 2. Dezember 2024, 16:15 - 20:00  
 CE **Lundi, 2 décembre 2024, 16h15 - 20h00**  
 CS Lunedì, 2 dicembre 2024, 16.15 - 20.00

anschliessend Präsidialapéro

Woche: 1

ensuite: Apéritif en l'honneur du nouveau Président

Semaine : 1

in seguito: aperitivo del Presidente

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.210	s	DE	PAG. Ständerat. Wahl des Büros (Präsidium, Vizepräsidium, Stimmzähler, Ersatzstimmzähler) OP. Conseil des Etats. Election du Bureau (Présidence, vice-présidence, scrutateur, scrutateur suppléant) OP. Consiglio degli Stati. Elezione dell'Ufficio (presidente, vicepresidente, scrutatore, scrutatore supplente)			Bü	Parl			
		FR				Bu	Parl			
		IT				Uf	Parl			
24.025	s	DE	BRG. Armeebotschaft 2024	1, 5	Differenzen	SiK	VBS	Gmür-		
		FR	OCF. Message sur l'armée 2024		Divergences	CPS	DDPS	Schönenberger		
		IT	OCF. Messaggio sull'esercito 2024		Divergenze	CPS	DDPS			
24.3720	s	DE	Mo. Salzmann. Die Patrouille Suisse ist kein Hobby, sie stärkt die Verteidigungsfähigkeit der Schweiz Mo. Salzmann. La Patrouille Suisse n'est pas un simple hobby, elle participe à la capacité de défense de notre pays Mo. Salzmann. La Patrouille Suisse non è un hobby, rafforza la capacità di difesa della Svizzera			SiK	VBS	Gmür-		Salzmann
		FR				CPS	DDPS	Schönenberger		
		IT				CPS	DDPS			

SR Dienstag, 3. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE **Mardi, 3 décembre 2024, 08h15 - 13h00**  
 CS Martedì, 3 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.066	n	<a href="#">DE</a> BRG. Foltergütergesetz			RK	WBF	Michel Matthias			
		<a href="#">FR</a> OCF. Loi sur les biens utilisés pour la torture			CAJ	DEFR				
		<a href="#">IT</a> OCF. Legge sugli strumenti di tortura			CAG	DEFR				
24.069	s	<a href="#">DE</a> BRG. Handels- und Wirtschaftspartnerschaftsabkommen			APK	WBF	Moser			
		<a href="#">FR</a> zwischen den EFTA-Staaten und der Republik Indien.			CPE	DEFR				
		<a href="#">IT</a> Genehmigung			CPE	DEFR				
		OCF. Accord de partenariat économique et commercial entre les Etats de l'AELE et la République de l'Inde. Approbation								
		OCF. Accordo di partenariato commerciale ed economico tra gli Stati dell'AELE e l'India. Approvazione								
24.075	s	<a href="#">DE</a> BRG. Abkommen über Solidaritätsmassnahmen zur			UREK	WBF	Schmid Martin	Div.		
		<a href="#">FR</a> Gewährleistung der sicheren Gasversorgung zwischen			CEATE	DEFR				
		<a href="#">IT</a> der Schweiz, Deutschland und Italien. Genehmigung			CAPTE	DEFR				
		OCF. Accord entre la Suisse, l'Allemagne et l'Italie concernant des mesures de solidarité visant à assurer la sécurité de l'approvisionnement en gaz. Approbation								
		OCF. Accordo concernente misure di solidarietà volte a garantire la sicurezza dell'approvvigionamento di gas tra la Svizzera, la Germania e l'Italia. Approvazione								
24.076	s	<a href="#">DE</a> BRG. Beteiligung der Schweiz an der Kapitalerhöhung			APK	WBF		Art. 1		
		<a href="#">FR</a> der Europäischen Bank für Wiederaufbau und			CPE	DEFR				
		<a href="#">IT</a> Entwicklung zugunsten der Ukraine und über die			CPE	DEFR				
		Genehmigung der Änderung des Artikels 1 des Übereinkommens zur Errichtung der Europäischen Bank für Wiederaufbau und Entwicklung								
		OCF. Participation de la Suisse à l'augmentation du capital de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement en faveur de l'Ukraine et l'approbation de la modification de l'art. 1 de l'accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement								
		OCF. Partecipazione della Svizzera all'aumento di capitale della Banca europea per la ricostruzione e lo sviluppo a favore dell'Ucraina e l'approvazione della modifica dell'articolo 1 dell'Accordo istitutivo della Banca europea per la ricostruzione e lo sviluppo								

SR Dienstag, 3. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE **Mardi, 3 décembre 2024, 08h15 - 13h00**  
 CS Martedì, 3 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.4257	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. UREK-S. Zielgerichtete Regulierung Wolf mit weniger Bürokratie Mo. CEATE-E. Régulation ciblée des populations de loups avec moins de bureaucratie Mo. CAPTE-S. Regolazione mirata degli effettivi di lupi con meno burocrazia			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Würth		Crevoisier Crelier	
22.3477	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. (Regazzi) Roduit. Weniger Bürokratie und wirksamere Massnahmen zum Schutz vor Wolfsschäden in der Schweiz Mo. (Regazzi) Roduit. Dégâts causés par le loup en Suisse. Moins de bureaucratie et plus d'efficacité Mo. (Regazzi) Roduit. Meno burocrazia e maggiore incisività per le misure destinate a limitare i danni causati dal lupo in Svizzera			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Würth		Crevoisier Crelier	
22.3478	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. (Regazzi) Roduit. Gesetzliche Grundlagen dafür schaffen, dass die Kantone wolfsfreie Zonen ausscheiden können Mo. (Regazzi) Roduit. Créer les bases légales qui permettront aux cantons de constituer des zones "zéro loup" Mo. (Regazzi) Roduit. Creare le basi legali per dare ai cantoni la possibilità di istituire delle zone "wolf free"			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Würth			
24.3895	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. Poggia. Radio- und Fernsehgebühren für gehörlose oder blinde Personen. Es ist an der Zeit, eine zynische Regelung zu ändern! Mo. Poggia. Redevance radio-télévision pour sourds ou aveugles. Il est temps de changer une réglementation cynique! Mo. Poggia. Canone radiotelevisivo per i sordi e i ciechi. È ora di cambiare un regolamento cinico!				UVEK DETEC DATEC				
24.3983	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. Würth. Mehr Flexibilität beim Rodungersatz Mo. Würth. Compensation du défrichement. Pour plus de flexibilité Mo. Würth. Maggiore flessibilità in materia di rimboscimento compensativo				UVEK DETEC DATEC				

SR Dienstag, 3. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE **Mardi, 3 décembre 2024, 08h15 - 13h00**  
 CS Martedì, 3 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.4035	s	<a href="#">DE</a>	Mo. Vara. Kein russischer Kernbrennstoff mehr!				UVEK			
		<a href="#">FR</a>	Mo. Vara. Sortir du combustible nucléaire russe				DETEC			
		<a href="#">IT</a>	Mo. Vara. Abbandono del combustibile nucleare russo				DATEC			
24.4037	s	<a href="#">DE</a>	Mo. Broulis. Entwicklung eines Angebotskonzepts 2050 auf nationaler und internationaler Ebene				UVEK			
		<a href="#">FR</a>	Mo. Broulis. Développer un concept d'offre 2050 à l'échelle nationale et internationale				DETEC			
		<a href="#">IT</a>	Mo. Broulis. Sviluppare un programma d'offerta 2050 su scala nazionale e internazionale				DATEC			
24.4064	s	<a href="#">DE</a>	Mo. Stark. Deponieraum für Holzaschen sicherstellen				UVEK			
		<a href="#">FR</a>	Mo. Stark. Garantir la possibilité de mettre en décharge les cendres de bois				DETEC			
		<a href="#">IT</a>	Mo. Stark. Garantire spazio in discarica per le ceneri di legno				DATEC			
24.4191	s	<a href="#">DE</a>	Mo. Graf Maya. Festlegung einer guten Gouvernanz. Für eine von der Atomindustrie unabhängige Nagra				UVEK			
		<a href="#">FR</a>	Mo. Graf Maya. Définir une bonne gouvernance pour une Nagra indépendante				DETEC			
		<a href="#">IT</a>	Mo. Graf Maya. Definire una buona governance. Per una Nagra indipendente dall'industria nucleare				DATEC			
24.4196	s	<a href="#">DE</a>	Po. Sommaruga Carlo. Neue Massnahmen zur Unterstützung der Presse				UVEK			
		<a href="#">FR</a>	Po. Sommaruga Carlo. De nouvelles mesures pour accompagner la presse				DETEC			
		<a href="#">IT</a>	Po. Sommaruga Carlo. Nuove misure per sostenere la stampa				DATEC			
24.3852	s	<a href="#">DE</a>	Ip. Juillard. Botschaft 2026 zur Bahninfrastruktur. Ist die Finanzierung der ersten Etappen der Grossprojekte in Gefahr?				UVEK			
		<a href="#">FR</a>	Ip. Juillard. Message 2026 pour les infrastructures ferroviaires. Menace sur le financement des premières étapes des grands projets?				DETEC			
		<a href="#">IT</a>	Ip. Juillard. Messaggio 2026 per le infrastrutture ferroviarie. È a rischio il finanziamento delle prime tappe dei grandi progetti?				DATEC			

SR Dienstag, 3. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE **Mardi, 3 décembre 2024, 08h15 - 13h00**  
 CS Martedì, 3 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3864	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Binder. Eine gut ausgebaute Zulaufstrecke Fricktal stärkt den nationalen und internationalen Bahnverkehr Ip. Binder. La mise en place d'une ligne d'accès bien aménagée dans le Fricktal permet d'améliorer le trafic ferroviaire national et international Ip. Binder. Un buon ampliamento della tratta di accesso nella Fricktal rafforza il traffico ferroviario nazionale e internazionale					UVEK DETEC DATEC			
24.3879	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Broulis. Wie kann verhindert werden, dass die Fotovoltaikinvestitionen im Jahr 2025 absacken? Ip. Broulis. Comment éviter un effondrement des investissements photovoltaïques en 2025? Ip. Broulis. Come evitare un crollo degli investimenti nel fotovoltaico nel 2025?					UVEK DETEC DATEC			
24.3896	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Maret Marianne. Umsetzung des Veloweggesetzes Ip. Maret Marianne. Application de la loi fédérale sur les voies cyclables Ip. Maret Marianne. Applicazione della legge federale sulle vie ciclabili					UVEK DETEC DATEC			
24.3900	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Friedli Esther. Stark ansteigende Wolfsrisse in der Ostschweiz. Was unternimmt der Bundesrat? Ip. Friedli Esther. Forte augmentation des attaques de loup. Que fait le Conseil fédéral? Ip. Friedli Esther. Forte aumento delle predazioni da lupi nella Svizzera orientale. Cosa intende fare il Consiglio federale?					UVEK DETEC DATEC			
24.3981	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Hegglin Peter. Ist das Kernenergiegesetz genügend innovationsfreundlich? Ip. Hegglin Peter. La loi sur l'énergie nucléaire favorise-t-elle suffisamment l'innovation? Ip. Hegglin Peter. La legge sull'energia nucleare promuove sufficientemente l'innovazione?					UVEK DETEC DATEC			
24.3990	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Dittli. Fahrausweise auf Swisspass anonymisieren Ip. Dittli. Anonymiser les titres de transport sur le Swisspass Ip. Dittli. Anonimizzare i biglietti sullo Swisspass					UVEK DETEC DATEC			

SR Dienstag, 3. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE **Mardi, 3 décembre 2024, 08h15 - 13h00**  
 CS Martedì, 3 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3998	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Juillard. Eisenbahninfrastruktur. Kleine Projekte vorantreiben, wenn die grossen blockiert sind Ip. Juillard. Infrastructures ferroviaires. Faire avancer les petits projets quand les grands sont bloqués Ip. Juillard. Infrastrutture ferroviarie. Portare avanti i progetti minori mentre quelli di grandi dimensioni sono in stallo				UVEK DETEC DATEC				
24.3999	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Vara. Kunststoffrecycling. Vorsicht vor den gesundheitlichen Folgen Ip. Vara. Recyclage du plastique. Attention à ses conséquences sur la santé Ip. Vara. Riciclaggio della plastica. Attenzione alle conseguenze per la salute				UVEK DETEC DATEC				
24.4046	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Maret Marianne. Anerkennung von kantonalen Schutzhunden Ip. Maret Marianne. Reconnaissance des chiens de protection cantonaux Ip. Maret Marianne. Riconoscimento dei cani da protezione delle greggi cantonali				UVEK DETEC DATEC				
24.4056	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Moser. Aktionsplan zur Reduktion der Belastung von Mensch und Umwelt durch langlebige Chemikalien wie PFAS. Nächste Schritte Ip. Moser. Plan d'action pour la réduction de l'exposition de l'homme et de l'environnement aux substances chimiques persistantes telles que les PFAS. Suite des travaux Ip. Moser. Piano d'azione per la riduzione dell'esposizione dell'uomo e dell'ambiente ai prodotti chimici persistenti come le PFAS. Prossime fasi				UVEK DETEC DATEC				

**SR** Mittwoch, 4. Dezember 2024, 08:15 - 12:00  
**CE** Mercredi, 4 décembre 2024, 08h15 - 12h00  
**CS** Mercoledì, 4 dicembre 2024, 08.15 - 12.00

Nachmittag: Feier des Ständeratspräsidenten

Woche: 1

Après-midi: Réception du Président du Conseil des Etats

Semaine : 1

Pomeriggio: Cerimonia del Presidente del Consiglio degli Stati

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.073	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> BRG. Umsetzung und Finanzierung der Initiative für eine 13. AHV-Rente OCF. Mise en œuvre et financement de l'initiative pour une 13e rente AVS OCF. Attuazione e finanziamento dell'iniziativa per una 13esima mensilità AVS	1		SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Müller Damian			
21.403	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> pa. Iv. WBK-N. Überführung der Anstossfinanzierung in eine zeitgemässe Lösung Iv.pa. CSEC-N. Remplacer le financement de départ par une solution adaptée aux réalités actuelles Iv.pa. CSEC-N. Sostituire il finanziamento iniziale con una soluzione moderna		Pa.Iv. 2. Phase Iv. pa 2e phase Iv. Pa. 2a fase	WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI		Art. 1		
24.3920	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. Crevoisier Crelier. Berücksichtigung der Care-Arbeit endlich auch in der zweiten Säule Mo. Crevoisier Crelier. Prendre en compte le travail d'éducation et d'assistance dans le 2e pilier Mo. Crevoisier Crelier. Tenere finalmente conto del lavoro di cura anche nel 2° pilastro				EDI DFI DFI				
24.3921	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. Wasserfallen Flavia. Mehrfachbeschäftigte und Teilzeitarbeitende besser versichern Mo. Wasserfallen Flavia. Mieux assurer les personnes cumulant plusieurs emplois et les travailleurs à temps partiel Mo. Wasserfallen Flavia. Garantire una migliore copertura ai lavoratori a tempo parziale o con più impieghi				EDI DFI DFI				
24.4047	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. Broulis. Personen mit geringem Einkommen oder mit mehreren Arbeitsverträgen Zugang zur 2. Säule ermöglichen Mo. Broulis. Permettre l'accès au deuxième pilier pour les personnes ayant un revenu modeste ou ayant des contrats de travail multiples Mo. Broulis. Consentire l'accesso al 2° pilastro alle persone con un reddito modesto o più contratti di lavoro				EDI DFI DFI				



**SR** Mittwoch, 4. Dezember 2024, 08:15 - 12:00  
**CE** Mercredi, 4 décembre 2024, 08h15 - 12h00  
**CS** Mercoledì, 4 dicembre 2024, 08.15 - 12.00

Nachmittag: Feier des Ständeratspräsidenten

Woche: 1

Après-midi: Réception du Président du Conseil des  
Etats

Semaine : 1

Pomeriggio: Cerimonia del Presidente del Consiglio degli  
Stati

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3997	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Müller Damian. Nationaler Krebsplan. Wann wird das Potential von Screening-Programmen endlich mehr genutzt? Ip. Müller Damian. Plan national contre le cancer. Quand va-t-on pleinement exploiter le potentiel des programmes de dépistage? Ip. Müller Damian. Piano nazionale contro il cancro. Quando sfrutteremo pienamente il potenziale dello screening?				EDI DFI DFI				
24.4058	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Hegglin Peter. Ist sich der Bundesrat der Ernst der Lage wirklich bewusst? Ip. Hegglin Peter. Le Conseil fédéral est-il vraiment conscient de la gravité de la situation? Ip. Hegglin Peter. Il Consiglio federale è realmente consapevole della gravità della situazione?				EDI DFI DFI				
24.4071	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Graf Maya. Daten zu Opioidabgabe und Opioidverbrauch in der Schweiz zur Epidemienprävention Ip. Graf Maya. Données sur la remise et la consommation d'opioïdes en Suisse pour la prévention des épidémies Ip. Graf Maya. Dati sulla dispensazione e sul consumo di oppioidi in Svizzera per prevenire un'epidemia				EDI DFI DFI				
24.4189	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Dittli. Neue Schweizer Ernährungsempfehlungen. Wirklich evidenzbasiert? Ip. Dittli. Les nouvelles recommandations nutritionnelles suisses se basent-elles sur des données probantes? Ip. Dittli. Le nuove raccomandazioni nutrizionali svizzere sono davvero basate su evidenze?				EDI DFI DFI				

SR Donnerstag, 5. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE **Jeudi, 5 décembre 2024, 08h15 - 13h00**  
 CS Giovedì, 5 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
22.423	n	DE	pa. Iv. Bulliard. Für eine unabhängige Presse sind die	Pa.lv. 2. Phase	KVF	UVEK		Art. 16 Abs.		
		FR	Beträge zur indirekten Förderung anzupassen	lv. pa 2e phase	CTT	DETEC		7 Bst. a;		
		IT	Iv.pa. Bulliard. Pour une presse écrite indépendante, il faut adapter les montants de l'aide indirecte	lv. Pa. 2a fase	CTT	DATEC		Art. 19a		
		Iv.pa. Bulliard. Per una stampa scritta indipendente è necessario adeguare gli importi del sostegno indiretto								
24.3817	n	DE	Mo. KVF-N. Einführung Kanal- und		KVF	UVEK				
		FR	geschäftsmodellunabhängiger Förderung elektronischer		CTT	DETEC				
		IT	Medien		CTT	DATEC				
		Mo. CTT-N. Introduction d'une aide aux médias électroniques indépendante du canal de diffusion et du modèle d'affaires								
		Mo. CTT-N. Introduzione di un sostegno ai media elettronici indipendente dal canale di diffusione e dal modello commerciale								
24.3818	n	DE	Mo. KVF-N. Aufhebung der Wettbewerbsverzerrung bei		KVF	UVEK				
		FR	der Förderung der Mitgliedschafts- und Stiftungspressen		CTT	DETEC				
		IT	Mo. CTT-N. Supprimer la distorsion de concurrence dans l'aide à la presse associative et à la presse des fondations		CTT	DATEC				
		Mo. CTT-N. Eliminazione della distorsione della concorrenza nel sostegno alla stampa associativa e delle fondazioni								
23.083	n	DE	BRG. Aufsicht und Transparenz in den		UREK	UVEK	Stark			
		FR	Energiemarkt (BATE). Bundesgesetz		CEATE	DETEC				
		IT	OCF. Surveillance et la transparence des marchés de gros de l'énergie (LSTE). Loi fédérale		CAPTE	DATEC				
		OCF. Vigilanza e la trasparenza nei mercati dell'energia all'ingrosso (LVTE). Legge federale								
22.4132	s	DE	Mo. Herzog Eva. Eingrenzung der volkswirtschaftlichen		UREK	UVEK	Stark			
		FR	Risiken von systemkritischen Unternehmen der		CEATE	DETEC				
		IT	Elektrizitätswirtschaft		CAPTE	DATEC				
		Mo. Herzog Eva. Limiter les risques que représentent pour l'économie nationale les entreprises d'importance systémique du secteur de l'électricité								
		Mo. Herzog Eva. Limitare i rischi economici collegati alle imprese di rilevanza sistemica del settore elettrico								

SR Donnerstag, 5. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE Jeudi, 5 décembre 2024, 08h15 - 13h00  
 CS Giovedì, 5 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.044	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> BRG. Hochwasserschutz am Rhein von der Illmündung bis zum Bodensee. Verbesserung OCF. Protection contre les crues du Rhin de l'embouchure de l'Ill au lac de Constance. Amélioration OCF. Protezione contro le piene del Reno dalla foce dell'Ill al lago di Costanza. Miglioramento			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Würth			
24.045	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> BRG. Finanzierung des Betriebs und Substanzerhalts der Bahninfrastruktur, der Systemaufgaben in diesem Bereich und Investitionsbeiträge an private Güterverkehrsanlagen in den Jahren 2025–2028 OCF. Financement de l'exploitation et de la maintenance de l'infrastructure ferroviaire, des tâches systémiques dans ce domaine et contributions d'investissement en faveur des installations privées de transport de marchandises pour les années 2025 à 2028 OCF. Finanziamento dell'esercizio, del mantenimento della qualità e dei compiti sistemici relativi all'infrastruttura ferroviaria nonché i contributi d'investimento a favore di impianti per il traffico merci privati negli anni 2025–2028			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Maret Marianne	Div.		
24.3069	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. Regazzi. Der Teilbereich des Schienengüterverkehrs soll dem BöB unterstellt werden Mo. Regazzi. Soumettre à la LMP le secteur partiel du transport de marchandises sur voie à écartement normal Mo. Regazzi. Il settore parziale del trasporto merci su binari deve essere sottoposto alla LAPub			WAK CER CET	UVEK DETEC DATEC	Wicki		Regazzi	
24.3388	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. UREK-S. VOC-Lenkungsabgabe aufheben Mo. CEATE-E. Abrogation de la taxe sur les COV Mo. CAPTE-S. Abrogazione della tassa d'incentivazione sui COV			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Fässler Daniel			
24.3475	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. UREK-N. Regulatorische Blockade beim Zink-Recycling beheben Mo. CEATE-N. Supprimer le blocage réglementaire dans le recyclage du zinc Mo. CAPTE-N. Rimuovere il blocco normativo nel riciclaggio di zinco			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Rieder			

SR Donnerstag, 5. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE **Jeudi, 5 décembre 2024, 08h15 - 13h00**  
 CS Giovedì, 5 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.4256	s	DE FR IT Mo. UREK-S. Nationale Regelung zu Abscheidung, Transport und Speicherung von CO2 Mo. CEATE-E. Réglementation nationale sur le captage, le transport et le stockage de CO2 Mo. CAPTE-S. Legislazione nazionale sulla cattura, il trasporto e lo stoccaggio di CO2			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Müller Damian			
24.3816	n	DE FR IT Mo. KVF-N. Grundversorgungsauftrag und Tätigkeitsbereich der Post vor weiterem Um- und Abbau klären Mo. CTT-N. Clarifier le mandat de service universel et le domaine d'activité de la Poste avant toute nouvelle restructuration ou tout nouveau démantèlement Mo. CTT-N. Chiarire il mandato di servizio universale e il settore di attività della Posta prima di ulteriori riorganizzazioni e smantellamenti			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Engler		Juillard	
23.4530	s	DE FR IT Mo. Poggia. Bekämpfung von Hassreden im Internet. Öffentliche Gelder sollten nicht zur Unterstützung anonymer Kommentare eingesetzt werden Mo. Poggia. Lutter contre les propos haineux sur Internet. L'argent public ne doit pas soutenir l'anonymat des commentaires Mo. Poggia. Combattere i discorsi di odio su Internet I fondi pubblici non dovrebbero essere utilizzati per sostenere l'anonimato nei commenti.			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC				
23.4379	s	DE FR IT Mo. Salzmann. Anpassung des Gewässerschutzgesetzes an die praktizierte Nutztierhaltung Mo. Salzmann. Adapter la législation sur la protection des eaux à la pratique de l'élevage des animaux de rente Mo. Salzmann. Adattare la legge sulla protezione delle acque alla pratica dell'allevamento di animali da reddito			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Stark			

SR Donnerstag, 5. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE Jeudi, 5 décembre 2024, 08h15 - 13h00  
 CS Giovedì, 5 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.4291	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. Buffat. Der Transportpolizei die Hilfsmittel bieten, damit sie ihre Reaktion der konkreten Situation anpassen kann Mo. Buffat. Offrir à la police des transports les moyens d'adapter sa réponse aux situations concrètes Mo. Buffat. Offrire alla polizia dei trasporti i mezzi per rispondere adeguatamente a seconda della situazione concreta			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Friedli Esther		Zopfi	

SR Montag, 9. Dezember 2024, 15:15 - 21:00  
 CE Lundi, 9 décembre 2024, 15h15 - 21h00  
 CS Lunedì, 9 dicembre 2024, 15.15 - 21.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.041	ns	<a href="#">DE</a> BRG. Voranschlag 2025 mit integriertem Aufgaben- und			FK	EFD				
		<a href="#">FR</a> Finanzplan 2026-2028			CdF	DFF				
		<a href="#">IT</a> OCF. Budget 2025 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2026-2028			CdF	DFF				
		OCF. Preventivo 2025 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2026-2028								
24.042	ns	<a href="#">DE</a> BRG. Voranschlag 2024. Nachtrag II			FK	EFD				
		<a href="#">FR</a> OCF. Budget 2024. Supplément II			CdF	DFF				
		<a href="#">IT</a> OCF. Preventivo 2024. Aggiunta II			CdF	DFF				
<b>Gemeinsame Behandlung</b> <b>Examen simultané</b> <b>Trattazione congiunta</b>										
24.039	n	<a href="#">DE</a> BRG. Doppelbesteuerung. Abkommen mit Serbien			WAK	EFD	Ettlin Erich			
		<a href="#">FR</a> OCF. Doubles impositions. Convention avec la Serbie			CER	DFF				
		<a href="#">IT</a> OCF. Doppie imposizioni. Convenzione con la Serbia			CET	DFF				
24.057	s	<a href="#">DE</a> BRG. Doppelbesteuerung. Abkommen mit Angola			WAK	EFD	Ettlin Erich			
		<a href="#">FR</a> OCF. Doubles impositions. Convention avec l'Angola			CER	DFF				
		<a href="#">IT</a> OCF. Doppie imposizioni. Convenzione con l'Angola			CET	DFF				
24.062	s	<a href="#">DE</a> BRG. Doppelbesteuerung. Abkommen mit Jordanien			WAK	EFD	Ettlin Erich			
		<a href="#">FR</a> OCF. Doubles impositions. Convention avec la Jordanie			CER	DFF				
		<a href="#">IT</a> OCF. Doppie imposizioni. Convenzione con la Giordania			CET	DFF				
24.059	s	<a href="#">DE</a> BRG. Doppelbesteuerung. Abkommen mit Deutschland.			WAK	EFD	Ettlin Erich			
		<a href="#">FR</a> Änderung			CER	DFF				
		<a href="#">IT</a> OCF. Doubles impositions. Convention avec l'Allemagne.			CET	DFF				
		Modification								
		OCF. Doppie imposizioni. Convenzione con la Germania.								
		Modifica								
<b>Gemeinsame Behandlung</b> <b>Examen simultané</b> <b>Trattazione congiunta</b>										
18.316	s	<a href="#">DE</a> Kt.Iv. TG. Beseitigung der Wertfreigrenze im	Abschreibung		WAK	EFD				
		<a href="#">FR</a> Einkaufstourismus	Classement		CER	DFF				
		<a href="#">IT</a> Iv.ct. TG. Suppression de la franchise-valeur dans le	Stralcio		CET	DFF				
		tourisme d'achat								
		Iv.ct. TG. Eliminazione del limite di franchigia per il								
		turismo degli acquisti								

SR Montag, 9. Dezember 2024, 15:15 - 21:00  
 CE **Lundi, 9 décembre 2024, 15h15 - 21h00**  
 CS Lunedì, 9 dicembre 2024, 15.15 - 21.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
18.300	s	<a href="#">DE</a> Kt.Iv. SG. Keine Subventionierung des Einkaufstourismus		Abschreibung	WAK	EFD				
		<a href="#">FR</a> Iv.ct. SG. Ne pas subventionner le tourisme d'achat		Classement	CER	DFD				
		<a href="#">IT</a> Iv.ct. SG. Evitiamo di sovvenzionare il turismo degli acquisti		Stralcio	CET	DFD				
24.3464	n	<a href="#">DE</a> Mo. Badran Jacqueline. Stehgebot für unbewaffnete			Bü	Parl				
		<a href="#">FR</a> Sicherheitsassistenten nur bei hohem			Bu	Parl				
		<a href="#">IT</a> Besucheraufkommen			Uf	Parl				
		Mo. Badran Jacqueline. Les agents de sécurité ne doivent avoir l'obligation de se tenir debout que lorsqu'il y a beaucoup de visiteurs								
		Mo. Badran Jacqueline. Obbligo di stare in piedi per gli addetti alla sicurezza non armati solo in caso di grande affluenza di visitatori								
22.420	n	<a href="#">DE</a> pa. Iv. Dobler. Die Kosten der ärztlichen Beratungen im		Pa.Iv. 1. Phase	SGK	Parl	Häberli-Koller			
		<a href="#">FR</a> Zusammenhang mit einer Patientenverfügung sollen von		Iv. pa 1ère phase	CSSS	Parl				
		<a href="#">IT</a> der Krankenversicherung übernommen werden		Iv. Pa. 1a fase	CSSS	Parl				
		Iv.pa. Dobler. Directives anticipées du patient. Mettre les coûts des conseils médicaux à la charge de l'assurance-maladie								
		Iv.pa. Dobler. Direttive anticipate del paziente. Addebitare i costi della consulenza medica all'assicurazione malattie								
23.319	s	<a href="#">DE</a> Kt.Iv. GE. Für eine öffentliche Einheitskrankenkasse im		Kt. Iv. 1. Phase	SGK	Parl	Hegglin Peter		Hurni	
		<a href="#">FR</a> Kanton Genf		Iv. ct. 1ère phase	CSSS	Parl				
		<a href="#">IT</a> Iv.ct. GE. Pour une caisse-maladie publique cantonale unique à Genève		Iv. Ct. 1a fase	CSSS	Parl				
		Iv.ct. GE. Per cassa malattia unica e pubblica a Ginevra								
23.321	s	<a href="#">DE</a> Kt.Iv. GE. Ausdrückliche Sanktionierung der Praktik des		Kt. Iv. 1. Phase	RK	Parl	Jositsch		Sommaruga	
		<a href="#">FR</a> Stealthing		Iv. ct. 1ère phase	CAJ	Parl			Carlo	
		<a href="#">IT</a> Iv.ct. GE. Sanctionner expressément la pratique du "stealthing"		Iv. Ct. 1a fase	CAG	Parl				
		Iv.ct. GE. Sanzionare espressamente la pratica dello "stealthing"								

SR Montag, 9. Dezember 2024, 15:15 - 21:00  
 CE **Lundi, 9 décembre 2024, 15h15 - 21h00**  
 CS Lunedì, 9 dicembre 2024, 15.15 - 21.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.320	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Kt.lv. ZH. Importverbot von Echtpelz aus tierquälerischen ausländischen Zuchten oder Wildfang Iv.ct. ZH. Interdiction d'importation de fourrure prélevée selon des méthodes cruelles sur des animaux d'élevage ou des animaux capturés dans la nature Iv.ct. ZH. Divieto d'importazione di vere pellicce provenienti da allevamenti stranieri che infliggono sofferenze agli animali o da animali catturati allo stato selvatico	Kt. lv. 1. Phase Iv. ct. 1ère phase Iv. Ct. 1a fase	WBK CSEC CSEC	Parl Parl Parl	Graf Maya			



SR Dienstag, 10. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE Mardi, 10 décembre 2024, 08h15 - 13h00  
 CS Martedì, 10 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Ev. 24.049	s	DE BRG. Strategie der internationalen Zusammenarbeit FR 2025-2028 IT OCF. Stratégie de coopération internationale 2025-2028 OCF. Strategia di cooperazione internazionale 2025-2028		Differenzen Divergences Divergenze	APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Chiesa			
24.051	n	DE BRG. Abgeschlossene völkerrechtliche Verträge im Jahr FR 2023. Bericht IT OCF. Traités internationaux conclus en 2023. Rapport OCF. Trattati internazionali conclusi nel 2023. Rapporto			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE				
23.3056	s	DE Mo. Zopfi. Unterstützungsplan für die Ukraine. FR Gesetzliche Grundlage und fünf Milliarden Franken zur IT Unterstützung von humanitärer Hilfe, zum Schutz der Zivilbevölkerung und Wiederaufbau der Infrastruktur Mo. Zopfi. Plan de soutien à l'Ukraine. Une base légale et 5 milliards de francs pour soutenir l'aide humanitaire, la protection de la population civile et la reconstruction des infrastructures Mo. Zopfi. Programma di sostegno all'Ucraina. Basi legali e cinque miliardi di franchi per gli aiuti umanitari, la protezione della popolazione civile e la ricostruzione delle infrastrutture			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE				
23.3182	n	DE Mo. Rechsteiner Thomas. Ukraine. Mehr Engagement für FR den Frieden IT Mo. Rechsteiner Thomas. Ukraine. Davantage œuvrer pour la paix Mo. Rechsteiner Thomas. Ucraina. Un maggiore impegno per la pace			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE				
23.4031	n	DE Mo. (Matter Michel) Weber. Teilnahme der Schweiz an FR Friedensförderungseinsätzen der EU. Aufnahme von IT Verhandlungen angesichts eines auslaufenden Rahmenabkommens Mo. (Matter Michel) Weber. Participation de la Suisse aux missions de promotion de la paix de l'UE. Ouverture de négociations en vue de la conclusion d'un accord-cadre Mo. (Matter Michel) Weber. Partecipazione della Svizzera alle missioni di promozione della pace dell'UE. Avvio di negoziati per la conclusione di un accordo quadro			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Chiesa			

SR Dienstag, 10. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE **Mardi, 10 décembre 2024, 08h15 - 13h00**  
 CS Martedì, 10 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3194	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. Zuberbühler. Sofortige Einstellung der Beiträge an das Hilfswerk der Vereinten Nationen für Palästina-Flüchtlinge im Nahen Osten (UNRWA) Mo. Zuberbühler. Suspendre immédiatement les contributions à l'UNRWA Mo. Zuberbühler. Cessazione immediata dei finanziamenti all'Agenzia delle Nazioni Unite per il soccorso e l'occupazione dei profughi palestinesi in Medio Oriente (UNRWA)			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE				
24.3469	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. APK-N. Umleitung des UNRWA-Sockelbeitrags 2024 in die humanitäre Nothilfe für die Bevölkerung in Gaza Mo. CPE-N. Réaffectation de la contribution 2024 à l'UNRWA à l'aide humanitaire d'urgence en faveur de la population de Gaza Mo. CPE-N. Riattribuire il contributo di base all'UNRWA per il 2024 all'aiuto umanitario d'urgenza per la popolazione di Gaza			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE				
24.3815	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. APK-N. Für eine Reform der Flüchtlingshilfe für Palästinenser Mo. CPE-N. Pour une réforme de l'aide aux réfugiés palestiniens Mo. CPE-N. Per una riforma dell'aiuto ai rifugiati palestinesi			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE				
24.309	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Kt.Iv. GE. Die Schweiz soll ihren Beitrag an die UNRWA umgehend überweisen Iv.ct. GE. Pour que la Suisse verse sa contribution à l'UNRWA sans plus attendre Iv.ct. GE. La Svizzera deve versare senza indugio il suo contributo all'UNRWA		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1ère phase Iv. Ct. 1a fase	APK CPE CPE	Parl Parl Parl				

SR Dienstag, 10. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE **Mardi, 10 décembre 2024, 08h15 - 13h00**  
 CS Martedì, 10 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.4232	s	<a href="#">DE</a>	Mo. Sommaruga Carlo. Besetzung Palästinas. Entsprechend dem Gutachten des Internationalen Gerichtshofs der Besetzung und der Gewalt durch Siedlerinnen und Siedler mit Massnahmen ein Ende setzen Mo. Sommaruga Carlo. Occupation de la Palestine. La Suisse doit adopter des mesures pour mettre fin à l'occupation et à la violence des colons en application de l'avis de la Cour internationale de Justice Mo. Sommaruga Carlo. Occupazione della Palestina. La Svizzera deve adottare misure per porre fine all'occupazione e alla violenza dei coloni, in conformità con il parere della Corte internazionale di giustizia				EDA			
		<a href="#">FR</a>					DFAE			
		<a href="#">IT</a>					DFAE			
24.4192	s	<a href="#">DE</a>	Mo. Michel Matthias. Vertrauen schaffen in die Fortführung der bilateralen Beziehungen mit der EU Mo. Michel Matthias. Rétablir la confiance dans le cadre de la poursuite des relations bilatérales avec l'UE Mo. Michel Matthias. Creare fiducia nel proseguimento delle relazioni bilaterali con l'UE				EDA			
		<a href="#">FR</a>					DFAE			
		<a href="#">IT</a>					DFAE			
24.3876	s	<a href="#">DE</a>	Ip. Sommaruga Carlo. Armenien-Aserbajdschan-Konflikt. Für eine Position der Schweiz, die tatsächlich dem Frieden dient Ip. Sommaruga Carlo. Conflit Arménie-Azerbaïdjan. Pour une position de la Suisse servant effectivement la paix Ip. Sommaruga Carlo. Conflitto Armenia-Azerbaigian. Appello a una presa di posizione della Svizzera a favore della pace				EDA			
		<a href="#">FR</a>					DFAE			
		<a href="#">IT</a>					DFAE			
24.3948	s	<a href="#">DE</a>	Ip. Zopfi. Erneuerung der Anti-Korruptionsstrategie des Bundesrates Ip. Zopfi. Renouvellement de la stratégie anticorruption du Conseil fédéral Ip. Zopfi. Rinnovo della Strategia del Consiglio federale contro la corruzione				EDA			
		<a href="#">FR</a>					DFAE			
		<a href="#">IT</a>					DFAE			

SR Dienstag, 10. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE **Mardi, 10 décembre 2024, 08h15 - 13h00**  
 CS Martedì, 10 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3991	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Hurni. Nähere Informationen zum Nationalen Aktionsplan für Wirtschaft und Menschenrechte 2024–2027 Ip. Hurni. Précisions sur le Plan d'action national pour les entreprises et les droits de l'homme 2024-2027 Ip. Hurni. Precisazioni riguardanti il piano d'azione nazionale su imprese e diritti umani 2024–2027				EDA DFAE DFAE				
22.066	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> BRG. Obligationenrecht (Baumängel). Änderung OCF. Code des obligations (Défauts de construction). Modification OCF. Codice delle obbligazioni (Difetti di costruzione). Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Michel Matthias			
Ev. 23.073	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> <i>BRG. Bundesgesetz über den elektronischen Identitätsnachweis und andere elektronische Nachweise</i> <i>OCF. Loi fédérale sur l'identité électronique et d'autres moyens de preuves électroniques</i> <i>OCF. Legge federale sul mezzo d'identificazione elettronico e altri mezzi di autenticazione elettronici</i>	1	<i>Differenzen</i> <i>Divergences</i> <i>Divergenze</i>	<i>RK</i> <i>CAJ</i> <i>CAG</i>	<i>EJPD</i> <i>DFJP</i> <i>DFGP</i>	<i>Michel Matthias</i>			
Ev. 23.022	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> <i>BRG. Bundesgesetz über die Plattformen für die elektronische Kommunikation in der Justiz</i> <i>OCF. Loi fédérale sur les plateformes de communication électronique dans le domaine judiciaire</i> <i>OCF. Legge federale concernente le piattaforme per la comunicazione elettronica nella giustizia</i>		<i>Differenzen</i> <i>Divergences</i> <i>Divergenze</i>	<i>RK</i> <i>CAJ</i> <i>CAG</i>	<i>EJPD</i> <i>DFJP</i> <i>DFGP</i>	<i>Jositsch</i>			
24.071	sn	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> BRG. Bundesgesetz über das Verbot der Hamas sowie verwandter Organisationen OCF. Loi fédérale interdisant le Hamas et les organisations apparentées OCF. Legge federale che vieta Hamas e le organizzazioni associate			SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	Jositsch			
24.4255	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. SiK-S. Die Hisbollah verbieten Mo. CPS-E. Interdire le Hezbollah Mo. CPS-S. Vietare Hezbollah			SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	Binder			

SR Mittwoch, 11. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE Mercredi, 11 décembre 2024, 08h15 - 13h00  
 CS Mercoledì, 11 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Nachmittag: Fraktionessen  
 Après-midi: Repas des groupes  
 Pomeriggio: Pranzo dei gruppi

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Ev. 24.025	s	<a href="#">DE</a> BRG. Armeebotschaft 2024 <a href="#">FR</a> OCF. Message sur l'armée 2024 <a href="#">IT</a> OCF. Messaggio sull'esercito 2024	1, 5	Differenzen Divergences Divergenze	SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Gmür- Schönenberger			
24.048	s	<a href="#">DE</a> BRG. Verlängerung und Änderung der Übergangsfrist nach Art. 99 Abs. 1 BZG <a href="#">FR</a> OCF. Prolongation et modification de la disposition transitoire selon l'art. 99, al. 1 LPPCi <a href="#">IT</a> OCF. Prolungamento del periodo transitorio e modifica della normativa sull'indennità secondo l'art. 99 cpv. 1		Dringlichkeitsklausel Clause d'urgence Clausola d'urgenza	SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Gmür- Schönenberger			
24.4036	s	<a href="#">DE</a> Mo. Z'graggen. Erstellung einer Strategie zur Stärkung der gesamtgesellschaftlichen Resilienz in Bezug auf die Verteidigungsfähigkeit der Schweiz <a href="#">FR</a> Mo. Z'graggen. Établir une stratégie pour améliorer la résilience de l'ensemble de la société en ce qui concerne la capacité de défense de la Suisse <a href="#">IT</a> Mo. Z'graggen. Sviluppo di una strategia per rafforzare la resilienza della società nel suo complesso in relazione alla capacità di difesa della Svizzera				VBS DDPS DDPS				
24.3861	s	<a href="#">DE</a> Ip. Häberli-Koller. Bann der Schweizer Rüstungsindustrie <a href="#">FR</a> Ip. Häberli-Koller. L'industrie suisse de l'armement mise au ban <a href="#">IT</a> Ip. Häberli-Koller. L'industria svizzera degli armamenti messa al bando				VBS DDPS DDPS				
22.4482	n	<a href="#">DE</a> Mo. Burgherr. Reduktion der ausserparlamentarischen Verwaltungskommissionen <a href="#">FR</a> Mo. Burgherr. Réduction du nombre de commissions consultatives extraparlimentaires <a href="#">IT</a> Mo. Burgherr. Ridurre le commissioni consultive extraparlamentari			GPK CdG CdG	BK Chf Caf	Sommaruga Carlo		Salzmann	
24.3940	s	<a href="#">DE</a> Mo. Gapany. Bezahltes Sammeln von Unterschriften. <a href="#">FR</a> Transparenz <a href="#">IT</a> Mo. Gapany. Réculte rémunérée de signatures. Transparence Mo. Gapany. Raccolta di firme dietro remunerazione. Trasparenza				BK Chf Caf				

**SR** Mittwoch, 11. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
**CE** Mercredi, 11 décembre 2024, 08h15 - 13h00  
**CS** Mercoledì, 11 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Nachmittag: Fraktionessen  
 Après-midi: Repas des groupes  
 Pomeriggio: Pranzo dei gruppi

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3851	s	<a href="#">DE</a> Mo. Mühlemann. Rasche Einführung der digitalen <a href="#">FR</a> Unterschriftensammlung <a href="#">IT</a> Mo. Mühlemann. Introduction rapide de la récolte électronique de signatures Mo. Mühlemann. Rapida introduzione della raccolta elettronica delle firme				BK Chf Caf				
24.3905	s	<a href="#">DE</a> Mo. Michel Matthias. Pilotbetrieb für E-Collecting mit der <a href="#">FR</a> E-ID-Vertrauensinfrastruktur <a href="#">IT</a> Mo. Michel Matthias. Essai pilote de récolte électronique de signatures au moyen de l'infrastructure de confiance mise en place pour l'identité électronique Mo. Michel Matthias. Progetto pilota per la raccolta elettronica delle firme con l'infrastruttura di fiducia dell'Id-e				BK Chf Caf				
24.3992	s	<a href="#">DE</a> Mo. Sommaruga Carlo. Transparenz bei bezahlten <a href="#">FR</a> Unterschriften <a href="#">IT</a> Mo. Sommaruga Carlo. Transparence des signatures payées Mo. Sommaruga Carlo. Trasparenza delle firme a pagamento				BK Chf Caf				
24.4034	s	<a href="#">DE</a> Mo. Hurni. Verbot von bezahlten Unterschriften <a href="#">FR</a> Mo. Hurni. Interdiction du paiement à la signature <a href="#">IT</a> Mo. Hurni. Vietare la raccolta di firme a pagamento				BK Chf Caf				
24.3829	s	<a href="#">DE</a> Ip. Broulis. Betrug beim Unterschriftensammeln, eine <a href="#">FR</a> Gefahr für die direkte Demokratie! <a href="#">IT</a> Ip. Broulis. Signatures récoltées frauduleusement, un danger pour notre démocratie directe! Ip. Broulis. Firme raccolte in modo fraudolento. Un pericolo per la nostra democrazia diretta!				BK Chf Caf				
Ev. 24.027	s	<a href="#">DE</a> BRG. Kulturbotschaft 2025–2028 <a href="#">FR</a> OCF. Message culture 2025–2028 <a href="#">IT</a> OCF. Messaggio sulla cultura 2025-2028	3	Differenzen Divergences Divergenze	WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Crevoisier Crelier			

SR Mittwoch, 11. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE Mercredi, 11 décembre 2024, 08h15 - 13h00  
 CS Mercoledì, 11 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Nachmittag: Fraktionessen  
 Après-midi: Repas des groupes  
 Pomeriggio: Pranzo dei gruppi

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.055	s	DE FR IT BRG. KVAG. Änderung (Teilnahme der Kantone am Prämien genehmigungsverfahren, Ausgleich von zu hohen Prämieeinnahmen) OCF. LSAMal. Modification (Participation des cantons à la procédure d'approbation des primes, compensation des primes encaissées en trop) OCF. LVAMal. Modifica (Partecipazione dei Cantoni alla procedura di approvazione dei premi, compensazione dei premi incassati in eccesso)			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Ettlin Erich			
<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>										
22.318	s	DE FR IT Kt.Iv. BL. Die Digitalisierung des Schweizer Gesundheitswesens vorantreiben. Datenbasiertes Ökosystem für Forschung und Gesellschaft entwickeln Iv.ct. BL. Développer un écosystème intégré de données médicales pour la recherche et pour la société afin de faire progresser la numérisation du système de santé suisse Iv.ct. BL. Promuovere la digitalizzazione del sistema sanitario svizzero. Sviluppare un ecosistema basato sui dati a beneficio della ricerca e della società		Kt. Iv. 2. Phase Iv. ct. 2e phase Iv. Ct. 2a fase	WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Graf Maya			
22.313	s	DE FR IT Kt.Iv. BS. Digitalisierung des Schweizer Gesundheitswesens vorantreiben. Datenbasiertes Ökosystem für Forschung und Gesellschaft entwickeln Iv.ct. BS. Développer un écosystème intégré de données médicales pour la recherche et pour la société afin de faire progresser la numérisation du système de santé suisse Iv.ct. BS. Accelerare la digitalizzazione del settore sanitario svizzero. Sviluppare un ecosistema basato sui dati per la ricerca e la società		Abschreibung Classement Stralcio	WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Graf Maya			

SR Mittwoch, 11. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE Mercredi, 11 décembre 2024, 08h15 - 13h00  
 CS Mercoledì, 11 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Nachmittag: Fraktionessen  
 Après-midi: Repas des groupes  
 Pomeriggio: Pranzo dei gruppi

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
21.3264	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. Clivaz Christophe. Für eine dauerhafte Finanzierung von Organisationen von gesamtschweizerischer Bedeutung in den Bereichen psychische Gesundheit und Suizid- und Gewaltprävention Mo. Clivaz Christophe. Pour un financement pérenne des organisations d'importance nationale dans les domaines de la santé mentale, de la prévention du suicide et des violences Mo. Clivaz Christophe. Garantire un finanziamento duraturo alle organizzazioni d'importanza nazionale attive nei campi della salute mentale e della prevenzione dei suicidi e della violenza			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Bischof			
22.4245	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. Humbel. Medikamentenverschwendung stoppen Mo. Humbel. Halte au gaspillage des médicaments! Mo. Humbel. Fermare lo spreco di medicinali			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Ettlin Erich			
24.3397	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. SGK-N. Den Verwurf aufgrund von ungeeigneten Packungsgrößen oder Dosisstärken bei den Medikamentenpreisen berücksichtigen Mo. CSSS-N. Tenir compte du gaspillage causé par des emballages ou dosages inappropriés dans le prix des médicaments Mo. CSSS-N. I prezzi dei medicinali devono tenere conto degli sprechi causati dalle confezioni o dai dosaggi non appropriati			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Ettlin Erich			
24.4258	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. WBK-S. Bekämpfung der tödlichen Blaulungenkrankheit Mo. CSEC-E. Lutte contre la maladie mortelle de la langue bleue Mo. CSEC-S. Lotta alla mortale malattia della lingua blu			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Stark			
23.4535	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. Germann. Erleichterte Zulassung für patentabgelaufene Medikamente Mo. Germann. Autorisation facilitée de mise sur le marché des médicaments dont le brevet est échu Mo. Germann. Procedura di omologazione semplificata per i medicinali con brevetto scaduto			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Dittli		Germann	



SR Mittwoch, 11. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE Mercredi, 11 décembre 2024, 08h15 - 13h00  
 CS Mercoledì, 11 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Nachmittag: Fraktionessen  
 Après-midi: Repas des groupes  
 Pomeriggio: Pranzo dei gruppi

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3003	n	<a href="#">DE</a> Mo. SGK-N. Das IFEG modernisieren. Gleiche <a href="#">FR</a> Wahlmöglichkeiten und entsprechende ambulante <a href="#">IT</a> Unterstützung für Menschen mit Behinderungen im Bereich Wohnen Mo. CSSS-N. Moderniser la LIPPI. Garantir l'égalité dans le choix du logement ainsi qu'un soutien ambulatoire approprié pour les personnes handicapées Mo. CSSS-N. Modernizzare la LIPIn. Garantire alle persone con disabilità uguali possibilità di scelta nell'ambito dell'alloggio e il necessario sostegno ambulatoriale			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Häberli-Koller			
24.4057	s	<a href="#">DE</a> Mo. Müller Damian. Schlafstörungen als neuer <a href="#">FR</a> Bestandteil der Nationalen NCD-Strategie <a href="#">IT</a> Mo. Müller Damian. Intégrer les troubles du sommeil dans la stratégie nationale MNT Mo. Müller Damian. Integrare i disturbi del sonno nella Strategia nazionale MNT				EDI DFI DFI				
24.4067	s	<a href="#">DE</a> Mo. Germann. Die Baustelle «Tarifstruktur ambulante <a href="#">FR</a> Pauschalen» rasch KVG-konform machen! <a href="#">IT</a> Mo. Germann. Structure tarifaire pour les forfaits ambulatoires. Rendre rapidement le chantier conforme à la LAMaI Mo. Germann. Struttura delle tariffe forfettarie ambulatoriali. Rendere rapidamente questo cantiere conforme alla LAMaI				EDI DFI DFI				
24.4077	s	<a href="#">DE</a> Mo. Poggia. Für die Reserven in der obligatorischen <a href="#">FR</a> Krankenpflegeversicherung endlich einen nationalen <a href="#">IT</a> Fonds einrichten Mo. Poggia. Pour un fonds national des réserves de l'assurance maladie obligatoire. Enfin Mo. Poggia. Per un fondo nazionale delle riserve dell'assicurazione malattie obbligatoria. Finalmente				EDI DFI DFI				

SR Mittwoch, 11. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE Mercredi, 11 décembre 2024, 08h15 - 13h00  
 CS Mercoledì, 11 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Nachmittag: Fraktionessen  
 Après-midi: Repas des groupes  
 Pomeriggio: Pranzo dei gruppi

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.4066	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. Gapany. Besserer Zugang zur 2. Säule mittels freiwilliger Sparmöglichkeiten zur Erhöhung der Rente Mo. Gapany. Elargir l'accès au deuxième pilier sur une base volontaire pour améliorer les retraites Mo. Gapany. Ampliare l'accesso al 2° pilastro su base volontaria per migliorare le rendite					EDI DFI DFI			
24.4198	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Mo. Maillard. Dem Kaufkraftverlust der Renten in der 2. Säule entgegenwirken Mo. Maillard. Lutter contre la perte de pouvoir d'achat des rentiers du 2e pilier Mo. Maillard. Contrastare la perdita del potere d'acquisto delle rendite del 2° pilastro					EDI DFI DFI			
24.3954	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Poggia. KVG. Was bleibt ab 2025 übrig vom vielzitierten Wettbewerb zwischen den Krankenkassen? Ip. Poggia. LAMal. Dès 2025 que restera-t-il de la fameuse concurrence entre caisses maladie? Ip. Poggia. LAMal. Che cosa resterà della famosa concorrenza tra casse malati dopo il 2025?					EDI DFI DFI			
24.3863	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Müller Damian. Die Bedeutung und Systemrelevanz der Angehörigen von Menschen mit psychischen Erkrankungen Ip. Müller Damian. Importance systémique des proches de personnes atteintes de maladies psychiques Ip. Müller Damian. L'importanza e la rilevanza sistemica dei familiari di persone con malattie mentali					EDI DFI DFI			
24.3899	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Stark. Muss die Verwendung von Fipronil und Imidaclopramid eingeschränkt oder sogar verboten werden? Ip. Stark. Restreindre, voire interdire, l'utilisation du fipronil et de l'imidaclopramide? Ip. Stark. L'impiego di fipronil e imidacloprid va limitato o addirittura vietato?					EDI DFI DFI			

SR Mittwoch, 11. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE Mercredi, 11 décembre 2024, 08h15 - 13h00  
 CS Mercoledì, 11 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Nachmittag: Fraktionessen  
 Après-midi: Repas des groupes  
 Pomeriggio: Pranzo dei gruppi

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3968	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Ip. Chiesa. Vertraulichkeit der internen Fehlermeldesysteme (CIRS) in Spitälern und Arztpraxen in der Schweiz. Wo stehen wir? Ip. Chiesa. Confidentialité des systèmes de déclaration interne des erreurs dans les hôpitaux et dans les cabinets médicaux. Où en est-on? Ip. Chiesa. Confidenzialità dei sistemi di segnalazione interna degli errori negli ospedali e negli studi medici svizzeri (CIRS). A che punto siamo?				EDI DFI DFI			
Ab 12:00 Uhr Dès 12h00 Dalle ore 12.00										
<b>VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLÉE FÉDÉRALE (CHAMBRES RÉUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE</b>										
24.211	vbv	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	PAG. Bundesrat. Wahl der Bundespräsidentin und des Vizepräsidenten des Bundesrates für 2025 OP. Conseil fédéral. Election de la présidente de la Confédération et du vice-président du Conseil fédéral pour 2025 OP. Consiglio federale. Elezioni della presidente della Confederazione e del vice-presidente del Consiglio federale per 2025			Bü Bu Uf	VBV CR AF			

SR Donnerstag, 12. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE Jeudi, 12 décembre 2024, 08h15 - 13h00  
 CS Giovedì, 12 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Ev. 24.028	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> BRG. Forschungsförderinstrument SWEETER (Swiss research for the EnErgy Transition and Emissions Reduction) für die Jahre 2025-2036. Verpflichtungskredit OCF. Programme d'encouragement de la recherche SWEETER (SWiss research for the EnErgy Transition and Emissions Reduction) pour les années 2025 à 2036. Crédit d'engagement OCF. Strumento di promozione della ricerca SWEETER (Swiss Energy Research for the Energy Transition and Emissions Reduction) per gli anni 2025–2036. Credito d'impegno		Differenzen Divergences Divergenze	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Rieder			
Ev. 24.041	ns	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> BRG. Voranschlag 2025 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2026-2028 OCF. Budget 2025 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2026-2028 OCF. Preventivo 2025 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2026-2028		Differenzen Divergences Divergenze	FK CdF CdF	EFD DFF DFF				
Ev. 24.042	ns	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> BRG. Voranschlag 2024. Nachtrag II OCF. Budget 2024. Supplément II OCF. Preventivo 2024. Aggiunta II		Differenzen Divergences Divergenze	FK CdF CdF	EFD DFF DFF				
24.018	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> BRG. Aufbau einer Swiss Government Cloud (SGC). Verpflichtungskredit OCF. Mise en place d'un Swiss Government Cloud (SGC). Crédit d'engagement OCF. Sviluppo di uno Swiss Government Cloud (SGC). Credito d'impegno			FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Hegglin Peter	Art. 1		
<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>										
17.400	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> pa. Iv. WAK-S. Systemwechsel bei der Wohneigentumsbesteuerung Iv.pa. CER-E. Imposition du logement. Changement de système Iv.pa. CET-S. Cambio di sistema nell'ambito dell'imposizione della proprietà abitativa		Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bischof			

SR Donnerstag, 12. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE Jeudi, 12 décembre 2024, 08h15 - 13h00  
 CS Giovedì, 12 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
22.454	n	DE	pa. Iv. WAK-N. Einführung einer Objektsteuer auf	Pa.lv. 2. Phase	WAK	EFD				
		FR	Zweitliegenschaften	lv. pa 2e phase	CER	DFF				
		IT	Iv.pa. CER-N. Introduction d'un impôt réel sur les résidences secondaires	lv. Pa. 2a fase	CET	DFF				
		IT	Iv.pa. CET-N. Introdurre un'imposta reale sulle abitazioni secondarie							
24.040	n	DE	BRG. Immobilienbotschaft zivil 2024		FK	EFD	Stark	Art. 1		
		FR	OCF. Message sur les immeubles civils 2024		CdF	DFF				
		IT	OCF. Messaggio sugli immobili civili 2024		CdF	DFF				
24.026	n	DE	BRG. «Für eine zivilstandsunabhängige	1	Fristverlängerung	WAK	EFD	Wicki		
		FR	Individualbesteuerung (Steuergerechtigkeits-Initiative)».		Prolongation du	CER	DFF			
		IT	Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Bundesgesetz über die Individualbesteuerung)		délai	CET	DFF			
		IT	OCF. «Pour une imposition individuelle indépendante de l'état civil (initiative pour des impôts équitables)».		Proroga dei termini					
		IT	Initiative populaire et contre-projet indirect (loi fédérale sur l'imposition individuelle)							
		IT	OCF. «Per un'imposizione individuale a prescindere dallo stato civile (Iniziativa per imposte eque)». Iniziativa popolare e controprogetto indiretto (Legge federale sull'imposizione individuale)							
<b>Gemeinsame Behandlung</b>										
<b>Examen simultané</b>										
<b>Trattazione congiunta</b>										
22.058	n	DE	BRG. Zollgesetz. Totalrevision		WAK	EFD	Ger mann			
		FR	OCF. Loi sur les douanes. Révision totale		CER	DFF				
		IT	OCF. Legge sulle dogane. Revisione totale		CET	DFF				
21.4084	n	DE	Mo. Regazzi. Die Digitalisierung muss zu		WAK	EFD				
		FR	Vereinfachungen führen, auch im Zollwesen		CER	DFF				
		IT	Mo. Regazzi. La transformation numérique doit conduire		CET	DFF				
		IT	à des simplifications, également dans le domaine des douanes							
		IT	Mo. Regazzi. La digitalizzazione deve portare							
		IT	semplificazioni, anche in ambito doganale							

SR Montag, 16. Dezember 2024, 15:15 - 20:00  
 CE **Lundi, 16 décembre 2024, 15h15 - 20h00**  
 CS Lunedì, 16 dicembre 2024, 15.15 - 20.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Ev. 24.049	s	DE FR IT BRG. Strategie der internationalen Zusammenarbeit 2025-2028 OCF. Stratégie de coopération internationale 2025-2028 OCF. Strategia di cooperazione internazionale 2025-2028		Differenzen Divergences Divergenze	APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Chiesa			
24.072	s	DE FR IT BRG. Notenaustausch zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Richtlinie (EU) 2023/977 über den Informationsaustausch zwischen Strafverfolgungsbehörden der Mitgliedstaaten und zur Aufhebung des Rahmenbeschlusses 2006/960/JI des Rates (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands). Genehmigung und Umsetzung OCF. Échange de notes du 7 juin 2023 entre la Suisse et l'Union européenne concernant la reprise de la directive (UE) 2023/977 relative à l'échange d'informations entre les services répressifs des États membres et abrogeant la décision-cadre 2006/960/JAI du Conseil (Développement de l'acquis de Schengen). Approbation et mise en œuvre OCF. Diritto svizzero dello scambio di note tra la Svizzera e l'UE concernente il recepimento della direttiva (UE) 2023/977 relativa allo scambio di informazioni tra le autorità di contrasto degli Stati membri e che abroga la decisione quadro 2006/960/GAI del Consiglio (Sviluppo dell'acquis di Schengen). Approvazione e trasposizione			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Fässler Daniel			
19.433	n	DE FR IT pa. Iv. RK-N. StGB-Tatbestände mit Stalking ergänzen Iv.pa. CAJ-N. Etendre au harcèlement obsessionnel ("stalking") le champ d'application des dispositions du CP relatives aux délits Iv.pa. CAG-N. Includere lo stalking nelle fattispecie del Codice penale		Pa.Iv. 2. Phase Iv. pa 2e phase Iv. Pa. 2a fase	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Vara			
24.035	n	DE FR IT BRG. Einsatz elektronischer Kommunikationsmittel in grenzüberschreitenden Zivilprozessen OCF. Recours aux moyens de communication électroniques dans les procédures civiles internationales OCF. Impiego dei mezzi di comunicazione elettronici nei procedimenti civili transfrontalieri			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Crevoisier Crelier			

SR Montag, 16. Dezember 2024, 15:15 - 20:00  
 CE **Lundi, 16 décembre 2024, 15h15 - 20h00**  
 CS Lunedì, 16 dicembre 2024, 15.15 - 20.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.4253	s	<a href="#">DE</a>	Mo. SiK-S. HOOGAN-Abgleich beim Verkauf von Tickets für Sportveranstaltungen			SiK	EJPD			Gmür-Schönenberger
		<a href="#">FR</a>								
		<a href="#">IT</a>								
24.4254	s	<a href="#">DE</a>	Mo. SiK-S. Mit den Kantonen die aktuellen Mittel zur Bekämpfung des Hooliganismus evaluieren			SiK	EJPD			Poggia
		<a href="#">FR</a>								
		<a href="#">IT</a>								
<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>										
24.3374	s	<a href="#">DE</a>	Mo. Müller Damian. Produktionsstandort Schweiz sichern. Übergangsförderung für die Stahlindustrie zur Ökologisierung der Produktion			WAK	UVEK			
		<a href="#">FR</a>								
		<a href="#">IT</a>								
24.3146	n	<a href="#">DE</a>	Mo. Imark. Notmassnahmen für Stahl Gerlafingen			WAK	WBF			
		<a href="#">FR</a>								
		<a href="#">IT</a>								
24.3159	s	<a href="#">DE</a>	Mo. Roth Franziska. Notmassnahmen für Stahl Gerlafingen			WAK	WBF			
		<a href="#">FR</a>								
		<a href="#">IT</a>								

SR Montag, 16. Dezember 2024, 15:15 - 20:00  
 CE **Lundi, 16 décembre 2024, 15h15 - 20h00**  
 CS Lunedì, 16 dicembre 2024, 15.15 - 20.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.441	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> pa. Iv. Bü-S. Anpassung des Geschäftsreglementes des Ständerates (Verfahren bei Erklärungen und Vaterschaftsurlaub als Entschuldigungsgrund) Iv.pa. Bu-E. Modification du règlement du Conseil des Etats (Procédure en matière de déclarations et congé de paternité comme motif d'excuse) Iv.pa. Ufficio CS. Modifica del regolamento del Consiglio degli Stati (procedura relativa alle dichiarazioni e congedo di paternità come motivo di impedimento)		Pa.Iv. 2. Phase Iv. pa 2e phase Iv. Pa. 2a fase	Bü Bu Uf	Parl Parl Parl	Caroni			
<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>				Pa.Iv. 1. Phase Iv. pa 1ère phase Iv. Pa. 1a fase						
21.527	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> pa. Iv. Bertschy. Aufrufe zu Hass und Gewalt aufgrund des Geschlechts müssen strafbar werden Iv.pa. Bertschy. Pénaliser les appels à la haine et à la violence en raison du sexe Iv.pa. Bertschy. Gli incitamenti all'odio e alla violenza a motivo del sesso devono essere punibili			RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Rieder		Crevoisier Crelier	
21.522	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> pa. Iv. (Studer) Gugger. Aufrufe zu Hass und Gewalt aufgrund des Geschlechts müssen strafbar werden Iv.pa. (Studer) Gugger. Pénaliser les appels à la haine et à la violence en raison du sexe Iv.pa. (Studer) Gugger. Gli incitamenti all'odio e alla violenza a motivo del sesso devono essere punibili			RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Rieder		Crevoisier Crelier	
21.516	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> pa. Iv. Arslan. Aufrufe zu Hass und Gewalt aufgrund des Geschlechts müssen strafbar werden Iv.pa. Arslan. Pénaliser les appels à la haine et à la violence en raison du sexe Iv.pa. Arslan. Gli incitamenti all'odio e alla violenza a motivo del sesso devono essere punibili			RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Rieder		Crevoisier Crelier	
21.515	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> pa. Iv. de Quattro. Aufrufe zu Hass und Gewalt aufgrund des Geschlechts müssen strafbar werden Iv.pa. de Quattro. Pénaliser les appels à la haine et à la violence en raison du sexe Iv.pa. de Quattro. Gli incitamenti all'odio e alla violenza a motivo del sesso devono essere punibili			RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Rieder		Crevoisier Crelier	



SR Montag, 16. Dezember 2024, 15:15 - 20:00  
 CE **Lundi, 16 décembre 2024, 15h15 - 20h00**  
 CS Lunedì, 16 dicembre 2024, 15.15 - 20.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
21.514	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> pa. Iv. (Binder) Roth Pasquier. Aufrufe zu Hass und Gewalt aufgrund des Geschlechts müssen strafbar werden Iv.pa. (Binder) Roth Pasquier. Pénaliser les appels à la haine et à la violence en raison du sexe Iv.pa. (Binder) Roth Pasquier. Gli incitamenti all'odio e alla violenza a motivo del sesso devono essere punibili			RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Rieder		Crevoisier Crelier	
21.513	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> pa. Iv. Marti Min Li. Aufrufe zu Hass und Gewalt aufgrund des Geschlechts müssen strafbar werden Iv.pa. Marti Min Li. Pénaliser les appels à la haine et à la violence en raison du sexe Iv.pa. Marti Min Li. Gli incitamenti all'odio e alla violenza a motivo del sesso devono essere punibili			RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Rieder		Crevoisier Crelier	
23.312	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Kt.Iv. AR. Revision des Bundesgesetzes über die Raumplanung (Solar- und Kleinwindanlagen ausserhalb der Bauzonen) Iv.ct. AR. Révision de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire (Installations solaires et petites éoliennes en dehors des zones à bâtir) Iv.ct. AR. Revisione della legge federale sulla pianificazione del territorio (impianti solari e piccoli impianti eolici fuori delle zone edificabili)	Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1ère phase Iv. Ct. 1a fase		UREK CEATE CAPTE	Parl Parl Parl	Crevoisier Crelier		Stark	
23.317	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Kt.Iv. GE. Für eine kohärente Bundespolitik im Bereich der sexuellen und reproduktiven Gesundheit Iv.ct. GE. Pour une politique fédérale cohérente en matière de santé sexuelle et de santé reproductive Iv.ct. GE. Per una politica federale coerente in materia di salute sessuale e salute riproduttiva	Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1ère phase Iv. Ct. 1a fase		SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Müller Damian			
23.322	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Kt.Iv. JU. Branchenorganisationen der Landwirtschaft. Korrigierte Vertretungsregeln zur Gewährleistung ausgewogener Gewinnmargen Iv.ct. JU. Interprofessions de produits agricoles. Des représentations corrigées pour des marges équilibrées Iv.ct. JU. Organizzazioni di categoria dell'agricoltura. Correggere le rappresentanze per avere margini equilibrati	Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1ère phase Iv. Ct. 1a fase		WAK CER CET	Parl Parl Parl	Hegglin Peter			

SR Montag, 16. Dezember 2024, 15:15 - 20:00  
 CE **Lundi, 16 décembre 2024, 15h15 - 20h00**  
 CS Lunedì, 16 dicembre 2024, 15.15 - 20.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.313	s	<a href="#">DE</a>	Kt.Iv. SG. Missbrauchsbekämpfung durch die Aufhebung des Status S für Asylsuchende aus der Ukraine Iv.ct. SG. Lutter contre les abus en supprimant le statut S pour les requérantes et requérants d'asile d'Ukraine Iv.ct. SG. Lotta agli abusi mediante la soppressione dello statuto S per i richiedenti l'asilo provenienti dall'Ucraina	Kt. Iv. 1. Phase	SPK	Parl	Maillard		Friedli	
		<a href="#">FR</a>		Iv. ct. 1ère phase	CIP	Parl			Esther	
		<a href="#">IT</a>		Iv. Ct. 1a fase	CIP	Parl				
23.314	s	<a href="#">DE</a>	Kt.Iv. JU. Attraktiverer öffentlicher Verkehr Iv.ct. JU. Transports publics plus attractifs Iv.ct. JU. Trasporti pubblici più attrattivi	Kt. Iv. 1. Phase	KVF	Parl	Häberli-Koller			
		<a href="#">FR</a>		Iv. ct. 1ère phase	CTT	Parl				
		<a href="#">IT</a>		Iv. Ct. 1a fase	CTT	Parl				

SR Dienstag, 17. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE Mardi, 17 décembre 2024, 08h15 - 13h00  
 CS Martedì, 17 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Ev. 24.041	ns	DE BRG. Voranschlag 2025 mit integriertem Aufgaben- und FR Finanzplan 2026-2028 IT OCF. Budget 2025 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2026-2028 OCF. Preventivo 2025 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2026-2028		Differenzen Divergences Divergenze	FK CdF CdF	EFD DFF DFF				
Ev. 24.042	ns	DE BRG. Voranschlag 2024. Nachtrag II FR OCF. Budget 2024. Supplément II IT OCF. Preventivo 2024. Aggiunta II		Differenzen Divergences Divergenze	FK CdF CdF	EFD DFF DFF				
Ev. 24.044	n	DE BRG. Hochwasserschutz am Rhein von der Illmündung FR bis zum Bodensee. Verbesserung IT OCF. Protection contre les crues du Rhin de l'embouchure de l'ill au lac de Constance. Amélioration OCF. Protezione contro le piene del Reno dalla foce dell'ill al lago di Costanza. Miglioramento	1	Differenzen Divergences Divergenze	UREK CEATE CAPTE	UVEK Würth DETEC DATEC				
23.051	n	DE BRG. Energiegesetz. Änderung (Beschleunigungserlass) FR OCF. Loi sur l'énergie. Modification (projet de loi pour IT l'accélération des procédures) OCF. Legge sull'energia. Modifica			UREK CEATE CAPTE	UVEK Rieder DETEC DATEC				
22.312	s	DE Kt.Iv. VS. Beschleunigte Verfahren zur Erreichung der FR Energiewende IT Iv.ct. VS. Accélérer les procédures pour atteindre le tourant énergétique Iv.ct. VS. Accelerare le procedure per raggiungere la svolta energetica		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1ère phase Iv. Ct. 1a fase	UREK CEATE CAPTE	Parl Parl Parl	Schmid Martin			
22.3727	n	DE Mo. Bregy. Parkgebührenbefreiung für gehbehinderte FR Personen (Art. 20a Abs. 1 Bst. b VRV) IT Mo. Bregy. Exempter les personnes handicapées des taxes de stationnement (art. 20a al. 1 let. b OCR) Mo. Bregy. Esentare dal pagamento della sosta le persone disabili (art. 20a cpv. 1 lett. b ONC)			KVF CTT CTT	UVEK Stark DETEC DATEC				
22.4414	s	DE Mo. Vara. Bekämpfung der Abholzung. Umsetzung der FR EU-Bestimmungen im Schweizer Recht IT Mo. Vara. Lutte contre la déforestation. Concrétiser les dispositions européennes dans la législation suisse Mo. Vara. Lotta alla deforestazione. Concretizzare le disposizioni europee nella legislazione svizzera			UREK CEATE CAPTE	UVEK Würth DETEC DATEC				

SR Dienstag, 17. Dezember 2024, 08:15 - 13:00  
 CE **Mardi, 17 décembre 2024, 08h15 - 13h00**  
 CS Martedì, 17 dicembre 2024, 08.15 - 13.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
22.4596	s	<a href="#">DE</a> Mo. Vara. Keine neuen Subventionen, die der <a href="#">FR</a> Biodiversität und dem Klima schaden <a href="#">IT</a> Mo. Vara. Pas de nouvelles subventions nuisibles à la biodiversité et au climat Mo. Vara. No a nuove sovvenzioni che danneggiano la biodiversità e il clima			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Rieder		Stocker	

SR Mittwoch, 18. Dezember 2024, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00  
 CE Mercredi, 18 décembre 2024, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00  
 CS Mercoledì, 18 dicembre 2024, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
<b>08:00-08:30 VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLÉE FÉDÉRALE (CHAMBRES RÉUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE</b>										
24.205	vbv	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	PAG. Bundesgericht. Wahl eines nebenamtlichen Richters oder einer nebenamtlichen Richterin OP. Tribunal fédéral. Election d'un juge suppléant ou d'une juge suppléante OP. Tribunale federale. Elezione di un giudice non di carriera			GK CJ CG	VBV CR AF			
24.206	vbv	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	PAG. Bundesverwaltungsgericht. Präsidium und Vizepräsidium 2025-2026 OP. Tribunal administratif fédéral. Présidence et vice-présidence 2025-2026 OP. Tribunal amministrativo federale. Presidente e vicepresidente 2025-2026			GK CJ CG	VBV CR AF			
24.207	vbv	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	PAG. Bundesgericht. Präsidium und Vizepräsidium 2025-2026 OP. Tribunal fédéral. Présidence et vice-présidence 2025-2026 OP. Tribunale federale. Presidente e vicepresidente 2025-2026			GK CJ CG	VBV CR AF			
24.038	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	BRG. Asylgesetz (Sicherheit und Betrieb in den Zentren des Bundes). Änderung OCF. Loi sur l'asile (Sécurité et fonctionnement des centres de la Confédération). Modification OCF. Legge sull'asilo (Sicurezza ed esercizio nei centri della Confederazione). Modifica			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Fässler Daniel		
22.4000	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Romano. Grundsätzliches Recht der Kinder auf alternierende Obhut nach der Trennung oder Scheidung ihrer Eltern Mo. Romano. Parents séparés ou divorcés. La garde alternée doit devenir la règle, dans l'intérêt de l'enfant Mo. Romano. Diritto della prole di beneficiare, di regola, della custodia alternata da parte dei propri genitori separati o divorziati			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Jositsch		
<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>										

SR Mittwoch, 18. Dezember 2024, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00  
 CE Mercredi, 18 décembre 2024, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00  
 CS Mercoledì, 18 dicembre 2024, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3057	n	DE Mo. Fraktion V. Kein Familiennachzug für vorläufig FR Aufgenommene IT Mo. Groupe V. Pas de regroupement familial pour les personnes admises à titre provisoire Mo. Gruppo V. Nessun ricongiungimento familiare per le persone ammesse provvisoriamente			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Engler		Friedli Esther	
24.3511	s	DE Mo. Friedli Esther. Kein Familiennachzug für vorläufig FR Aufgenommene IT Mo. Friedli Esther. Pas de regroupement familial pour les personnes admises à titre provisoire Mo. Friedli Esther. Nessun ricongiungimento familiare per le persone ammesse provvisoriamente			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Engler		Friedli Esther	
24.3035	n	DE Mo. Paganini. Für die Akzeptanz des Schutzstatus S FR braucht es Anpassungen IT Mo. Paganini. Adapter le statut S pour renforcer son acceptation Mo. Paganini. Per essere accettato, lo statuto di protezione S deve essere adeguato			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Friedli Esther			
24.3456	n	DE Mo. Gredig. Schutzstatus S. Erwerbsanreize und FR Perspektiven schaffen IT Mo. Gredig. Statut S. Créer des incitations à l'emploi et des perspectives d'avenir Mo. Gredig. Statuto di protezione S. Incentivare l'attività lucrativa e offrire prospettive			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Fässler Daniel		Moser	
<b>Gemeinsame Behandlung</b>										
<b>Examen simultané</b>										
<b>Trattazione congiunta</b>										
24.3059	n	DE Mo. Fraktion V. Datenaustausch bei illegalen Migranten FR systematisieren IT Mo. Groupe V. Systématiser l'échange des données concernant les immigrants illégaux Mo. Gruppo V. Rendere sistematico lo scambio di dati in caso di migranti illegali			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Salzmann		Maillard	

SR Mittwoch, 18. Dezember 2024, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00  
 CE Mercredi, 18 décembre 2024, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00  
 CS Mercoledì, 18 dicembre 2024, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3498	s	DE Mo. Salzmann. Datenaustausch bei illegalen Migranten systematisieren FR Mo. Salzmann. Systématiser l'échange de données sur les migrants en situation illégale IT Mo. Salzmann. Rendere sistematico lo scambio di dati sui migranti illegali			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Salzmann		Maillard	
24.3937	s	DE Mo. Fässler Daniel. Wegweisungsverfügungen sind rascher und konsequenter zu vollziehen FR Mo. Fässler Daniel. Les décisions de renvoi doivent être exécutées plus rapidement et plus systématiquement IT Mo. Fässler Daniel. Esecuzione più rapida e sistematica delle decisioni di allontanamento				EJPD DFJP DFGP				
24.4045	s	DE Mo. Würth. Die Verfassung braucht einen Digitalisierungsartikel FR Mo. Würth. Numérique. Création d'un article constitutionnel IT Mo. Würth. La Costituzione necessita di un articolo sulla digitalizzazione				EJPD DFJP DFGP				
24.4081	s	DE Mo. Rieder. Das Wiederholen von Sexualstraftaten erschweren FR Mo. Rieder. Infractions contre l'intégrité sexuelle. Lutter contre les récidives IT Mo. Rieder. Reati sessuali. Prevenire le recidive				EJPD DFJP DFGP				
24.3938	s	DE Po. Binder. Umgang mit kriminellen Asylsuchenden und rechtsstaatsfeindlichen Gruppierungen. Bessere Koordination der Behörden FR Po. Binder. Gestion des requérants d'asile criminels et des groupes hostiles à l'État de droit. Mieux coordonner l'action des autorités IT Po. Binder. Prassi applicata ai richiedenti l'asilo criminali e i gruppi ostili allo Stato di diritto. Migliorare il coordinamento tra le autorità				EJPD DFJP DFGP				

SR Mittwoch, 18. Dezember 2024, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00  
 CE Mercredi, 18 décembre 2024, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00  
 CS Mercoledì, 18 dicembre 2024, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3939	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Po. Z'graggen. Analyse der Asylverfahren in ausgewählten europäischen Ländern Po. Z'graggen. Analyse des procédures d'asile dans différents pays européens Po. Z'graggen. Analisi della procedura d'asilo in alcuni Paesi europei selezionati				EJPD DFJP DFGP				
24.4038	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Po. Broulis. Herausforderungen im Zusammenhang mit einer 10-Millionen-Schweiz Po. Broulis. Quels enjeux pour une Suisse figée à 10 millions d'habitants? Po. Broulis. Implicazioni di una Svizzera limitata a 10 milioni di abitanti				EJPD DFJP DFGP				
24.3839	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Stark. KI-Regulierung. Schweizer Kreativwirtschaft ist auf Durchsetzung des Urheberrechts angewiesen Ip. Stark. Réglementation de l'IA. Professionnels de la création et droit d'auteur Ip. Stark. Regolamentazione dell'intelligenza artificiale (IA). Industria creativa e diritto d'autore				EJPD DFJP DFGP				
24.3967	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Chiesa. Bleiben die zur Landesverweisung Verurteilten unbehelligt in der Schweiz? Ip. Chiesa. Les criminels faisant l'objet d'une décision d'expulsion peuvent-ils rester en Suisse à leur guise? Ip. Chiesa. I condannati all'espulsione restano indisturbati in Svizzera?				EJPD DFJP DFGP				
24.4069	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> Ip. Regazzi. Verstärkte Massnahmen zur Bekämpfung der organisierten Kriminalität Ip. Regazzi. Renforcement des mesures de lutte contre la criminalité organisée Ip. Regazzi. Potenziare le misure per la lotta alla criminalità organizzata				EJPD DFJP DFGP				



SR Mittwoch, 18. Dezember 2024, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00  
 CE Mercredi, 18 décembre 2024, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00  
 CS Mercoledì, 18 dicembre 2024, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
		Ab 15:00 Uhr Dès 15h00 Dalle ore 15.00								
24.046	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	BRG. Bundesgesetz über die Transparenz juristischer Personen und die Identifikation der wirtschaftlich berechtigten Personen OCF. Loi fédérale sur la transparence des personnes morales et l'identification des ayants droit économiques OCF. Legge sulla trasparenza delle persone giuridiche	1	RK CAJ CAG	EFD DFF DFF	Jositsch			
<b>Gemeinsame Behandlung</b> <b>Examen simultané</b> <b>Trattazione congiunta</b>										
21.4396	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Hurni. Zur Bekämpfung der Geldwäscherei und Terrorismusfinanzierung muss ein Register über die wirtschaftlich Berechtigten an juristischen Personen und Trusts eingeführt werden Mo. Hurni. Pour lutter contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme, il faut introduire un registre des ayants droit économiques des personnes morales et des trusts Mo. Hurni. Per lottare contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo occorre introdurre un registro degli aventi economicamente diritto di persone giuridiche e trust		RK CAJ CAG	EFD DFF DFF	Jositsch			
22.3456	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Weichelt. Wer sind die wirtschaftlich Berechtigten? Mo. Weichelt. Qui sont les ayants droit économiques? Mo. Weichelt. Chi sono gli aventi economicamente diritto?		RK CAJ CAG	EFD DFF DFF	Jositsch			
24.3919	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Poggia. Spitalzusatzversicherung. Freie Wahl der Versicherten gewährleisten Mo. Poggia. Assurance complémentaire d'hospitalisation. Garantir le libre choix des assurés Mo. Poggia. Assicurazione complementare ospedaliera. Garantire la libertà di scelta degli assicurati			EFD DFF DFF				

SR Mittwoch, 18. Dezember 2024, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00  
 CE Mercredi, 18 décembre 2024, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00  
 CS Mercoledì, 18 dicembre 2024, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3955	s	<a href="#">DE</a>	Mo. Sommaruga Carlo. Französische Sprache				EFD			
		<a href="#">FR</a>	beibehalten und so Bürokratie und unnötige Kosten				DFF			
		<a href="#">IT</a>	vermeiden				DFF			
		Mo. Sommaruga Carlo. Préserver la langue française en évitant bureaucratie et coûts inutiles								
		Mo. Sommaruga Carlo. Preservare la lingua francese evitando burocrazia e costi inutili								
24.4194	s	<a href="#">DE</a>	Mo. Zopfi. Symmetrische Bewirtschaftung von Defiziten				EFD			
		<a href="#">FR</a>	und Überschüssen des Bundes				DFF			
		<a href="#">IT</a>	Mo. Zopfi. Gestion symétrique des déficits et des excédents de la Confédération				DFF			
		Mo. Zopfi. Gestione simmetrica dei deficit e delle eccedenze della Confederazione								
24.3828	s	<a href="#">DE</a>	Mo. Broulis. Für einen Eigenmietwert, in dem				EFD			
		<a href="#">FR</a>	Umweltinvestitionen berücksichtigt werden				DFF			
		<a href="#">IT</a>	Mo. Broulis. Pour une valeur locative qui tienne compte des investissements écologiques				DFF			
		Mo. Broulis. Per un valore locativo che tenga conto degli investimenti ecologici								
24.3972	s	<a href="#">DE</a>	Ip. Broulis. Abzüge für unterstützungsbedürftige				EFD			
		<a href="#">FR</a>	Personen mit Wohnsitz im Ausland. Wie ist der Stand der				DFF			
		<a href="#">IT</a>	Dinge?				DFF			
		Ip. Broulis. Déductions pour personne nécessiteuse domiciliée à l'étranger. Quel état des lieux?								
		Ip. Broulis. Deduzioni per le persone bisognose domiciliate all'estero. Qual è la situazione attuale?								

**SR** Donnerstag, 19. Dezember 2024, 08:15 - 12:00  
**CE** Jeudi, 19 décembre 2024, 08h15 - 12h00  
**CS** Giovedì, 19 dicembre 2024, 08.15 - 12.00

Nachmittag: Feier der Bundespräsidentin

Woche: 3

Après-midi: Réception de la Présidente de la Confédération

Semaine : 3

Pomeriggio: Cerimonia della presidente della Confederazione

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
<b>24.050</b>	<b>n</b>	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> BRG. IWF. Genehmigung der 16. Allgemeinen Quotenreform OCF. FMI. Approbation de la 16ème révision générale des quotes-parts OCF. FMI. Approvazione della Sedicesima revisione generale delle quote			APK CPE CPE	EFD DFF DFF	Chiesa			
<b>24.067</b>	<b>s</b>	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> BRG. Abkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Vereinigten Königreich von Grossbritannien und Nordirland über die gegenseitige Anerkennung im Bereich der Finanzdienstleistungen. Genehmigung OCF. Approbation de l'accord entre la Confédération suisse et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord concernant la reconnaissance mutuelle dans le domaine des services financiers. Approbation OCF. Accordo tra la Confederazione Svizzera e il Regno Unito di Gran Bretagna e d'Irlanda del Nord concernente il riconoscimento reciproco nel settore dei servizi finanziari. Approvazione			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Moser			
Ev. <b>24.041</b>	<b>ns</b>	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> BRG. Voranschlag 2025 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2026-2028 OCF. Budget 2025 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2026-2028 OCF. Preventivo 2025 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2026-2028		Antrag EK Proposition de la CC Proposta conferenza conciliazione	FK CdF CdF	EFD DFF DFF				
Ev. <b>24.042</b>	<b>ns</b>	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a> BRG. Voranschlag 2024. Nachtrag II OCF. Budget 2024. Supplément II OCF. Preventivo 2024. Aggiunta II		Antrag EK Proposition de la CC Proposta conferenza conciliazione	FK CdF CdF	EFD DFF DFF				

SR Donnerstag, 19. Dezember 2024, 08:15 - 12:00  
 CE Jeudi, 19 décembre 2024, 08h15 - 12h00  
 CS Giovedì, 19 dicembre 2024, 08.15 - 12.00

Nachmittag: Feier der Bundespräsidentin

Woche: 3

Après-midi: Réception de la Présidente de la Confédération

Semaine : 3

Pomeriggio: Cerimonia della presidente della Confederazione

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.3974	n	<a href="#">DE</a> Mo. Aeschi Thomas. Die Schweizerische			SPK	EFD	Z'graggen		Schwander	
		<a href="#">FR</a> Eidgenossenschaft als Eigentümerin des Rütli verwal-			CIP	DFD				
		<a href="#">IT</a> dieses selbst. Es darf nicht sein, dass ein Parteivertreter (und Nationalratskandidat) über die Auswahl der 1.- August-Redner auf dem Rütli, der "Wiege der Schweiz", entscheidet			CIP	DFD				
		Mo. Aeschi Thomas. Faire en sorte que la Confédération suisse, propriétaire du Grütli, administre elle-même celui- ci, et décide notamment elle-même des orateurs admis à s'y exprimer le 1er août								
		Mo. Aeschi Thomas. In quanto proprietaria del Rütli, la Confederazione Svizzera deve occuparsi anche della sua amministrazione. È inaccettabile che sia un rappresentante di partito e candidato al Consiglio nazionale a decidere chi terrà il discorso del 1° agosto sul Rütli, "culla della Svizzera"								
24.3477	n	<a href="#">DE</a> Mo. SiK-N. Die Kontrolle über Beyond Gravity zu			SiK	EFD	Juillard		Wicki	
		<a href="#">FR</a> behalten, ist von strategischem Interesse			CPS	DFD				
		<a href="#">IT</a> Mo. CPS-N. Conserver le contrôle de Beyond Gravity est d'intérêt stratégique			CPS	DFD				
		Mo. CPS-N. Mantenere il controllo su Beyond Gravity è d'interesse strategico								
24.3587	s	<a href="#">DE</a> Mo. Würth. Massnahmenpaket zur			FK	EFD				
		<a href="#">FR</a> Übergangsfinanzierung von AHV und Armee mittels			CdF	DFD				
		<a href="#">IT</a> befristetem "Sicherheitsprozent"			CdF	DFD				
		Mo. Würth. Mettre en place un "pour-cent de sécurité" temporaire pour le financement transitoire de l'AVS et de l'armée								
		Mo. Würth. Pacchetto di misure per il finanziamento transitorio dell'AVS e dell'esercito attraverso una "percentuale di sicurezza" di durata limitata								

**SR** Donnerstag, 19. Dezember 2024, 08:15 - 12:00  
**CE** Jeudi, 19 décembre 2024, 08h15 - 12h00  
**CS** Giovedì, 19 dicembre 2024, 08.15 - 12.00

Nachmittag: Feier der Bundespräsidentin

Woche: 3

Après-midi: Réception de la Présidente de la Confédération

Semaine : 3

Pomeriggio: Cerimonia della presidente della Confederazione

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
23.3224	s	<a href="#">DE</a> Mo. (Français) Wicki. Institutionelle Reform der Wettbewerbskommission			WAK	WBF				
		<a href="#">FR</a> Mo. (Français) Wicki. Réforme institutionnelle de la Commission de la concurrence			CER	DEFR				
		<a href="#">IT</a> Mo. (Français) Wicki. Riforma istituzionale della Commissione della concorrenza			CET	DEFR				
22.4404	n	<a href="#">DE</a> Mo. Rechsteiner Thomas. Verfahren beschleunigen. Rechtssicherheit erhöhen			WAK	WBF				
		<a href="#">FR</a> Mo. Rechsteiner Thomas. Accélérer les procédures pour accroître la sécurité juridique			CER	DEFR				
		<a href="#">IT</a> Mo. Rechsteiner Thomas. Accelerare le procedure e aumentare la sicurezza giuridica			CET	DEFR				
22.3838	n	<a href="#">DE</a> Mo. Gugger. Schutz vor der einseitigen Einführung des Agenturmodells im KFZ-Markt			WAK	WBF				
		<a href="#">FR</a> Mo. Gugger. Protection contre l'introduction unilatérale du modèle de l'agence sur le marché automobile			CER	DEFR				
		<a href="#">IT</a> Mo. Gugger. Protezione dall'introduzione unilaterale del modello delle agenzie nel mercato automobilistico			CET	DEFR				
24.3476	n	<a href="#">DE</a> Mo. SiK-N. Umfassende Kooperation mit der EU im Weltraumbereich			SiK	WBF	Roth Franziska		Salzmann	
		<a href="#">FR</a> Mo. CPS-N. Coopération de grande ampleur avec l'UE dans le domaine spatial			CPS	DEFR				
		<a href="#">IT</a> Mo. CPS-N. Cooperazione globale con l'UE nel settore spaziale			CPS	DEFR				
24.3824	s	<a href="#">DE</a> Mo. APK-S. Rechtsgrundlage für Ukraine-Hilfe			APK	WBF	Rieder			
		<a href="#">FR</a> Mo. CPE-E. Base légale pour l'aide à l'Ukraine			CPE	DEFR				
		<a href="#">IT</a> Mo. CPE-S. Base legale per l'aiuto all'Ucraina			CPE	DEFR				
22.4331	n	<a href="#">DE</a> Mo. Nantermod. Arbeitsrecht. Lokalen Geschäften erlauben, sonntags zu öffnen			WAK	WBF	Moser			
		<a href="#">FR</a> Mo. Nantermod. Législation sur le travail. Autoriser l'ouverture dominicale des commerces de proximité			CER	DEFR				
		<a href="#">IT</a> Mo. Nantermod. Legislazione sul lavoro. Autorizzare l'apertura domenicale dei negozi di prossimità			CET	DEFR				

**SR** Donnerstag, 19. Dezember 2024, 08:15 - 12:00  
**CE** Jeudi, 19 décembre 2024, 08h15 - 12h00  
**CS** Giovedì, 19 dicembre 2024, 08.15 - 12.00

Nachmittag: Feier der Bundespräsidentin

Woche: 3

Après-midi: Réception de la Présidente de la  
Confédération

Semaine : 3

Pomeriggio: Cerimonia della presidente della  
Confederazione

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
22.4544	n	<a href="#">DE</a> Mo. Pfister Gerhard. Versteckte Quersubventionierungen			RK	WBF	Poggia			Z'graggen
		<a href="#">FR</a> beim Automobileasing. Fehlende Kostentransparenz			CAJ	DEFR				
		<a href="#">IT</a> Mo. Pfister Gerhard. Leasing automobile et financements croisés cachés. Assurer la transparence des prix Mo. Pfister Gerhard. Leasing nel settore delle automobili: sovvenzionamenti trasversali occulti e costi non trasparenti			CAG	DEFR				
23.3751	n	<a href="#">DE</a> Mo. Feller. Die Wirkungen von Gesetzentwürfen müssen			WAK	WBF	Wicki			
		<a href="#">FR</a> für Nutzerinnen und Nutzer transparent sein			CER	DEFR				
		<a href="#">IT</a> Mo. Feller. Les effets des projets législatifs doivent être transparents pour les usagers Mo. Feller. Gli effetti dei progetti legislativi devono essere trasparenti per gli utenti			CET	DEFR				
24.3973	s	<a href="#">DE</a> Mo. Z'graggen. Der Steillagebeitrag ist nach Anteil der				WBF				
		<a href="#">FR</a> Mähwiese zu berechnen				DEFR				
		<a href="#">IT</a> Mo. Z'graggen. Calculer la contribution pour surfaces en forte pente selon la part de prairie de fauche Mo. Z'graggen. Il contributo per le zone in forte pendenza va calcolato in base alla quota dei prati da sfalcio				DEFR				
24.3821	s	<a href="#">DE</a> Po. WBK-S. Nationale Massnahmen zur Stärkung des			WBK	WBF	Würth			
		<a href="#">FR</a> Space-Sektors			CSEC	DEFR				
		<a href="#">IT</a> Po. CSEC-E. Mesures nationales visant à renforcer le domaine spatial Po. CSEC-S. Misure nazionali volte a rafforzare il settore spaziale			CSEC	DEFR				
24.4000	s	<a href="#">DE</a> Po. Vara. Für das Wohl aller müssen wir unseren				WBF				
		<a href="#">FR</a> Wohnraum besser nutzen!				DEFR				
		<a href="#">IT</a> Po. Vara. Nous devons chercher à optimiser nos espaces habitables pour le confort de toutes et tous! Po. Vara. Dobbiamo cercare di ottimizzare i nostri spazi abitativi per il comfort di tutti!				DEFR				

**SR** Donnerstag, 19. Dezember 2024, 08:15 - 12:00  
**CE** Jeudi, 19 décembre 2024, 08h15 - 12h00  
**CS** Giovedì, 19 dicembre 2024, 08.15 - 12.00

Nachmittag: Feier der Bundespräsidentin

Woche: 3

Après-midi: Réception de la Présidente de la Confédération

Semaine : 3

Pomeriggio: Cerimonia della presidente della Confederazione

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.4049	s	<a href="#">DE</a> Ip. Regazzi. Übernahmen der Post. Missachtet der Bundesrat die Beschlüsse des Parlaments?					WBF			
		<a href="#">FR</a>					DEFR			
		<a href="#">IT</a> Ip. Regazzi. Rachats opérés par la Poste. Le Conseil fédéral fait-il fi des décisions du Parlement? Ip. Regazzi. Acquisizioni della Posta. Il Consiglio federale rispetta le decisioni del Parlamento?					DEFR			
24.4179	s	<a href="#">DE</a> Ip. Binder. Phytosanitäre Bedrohung durch schädliche Organismen					WBF			
		<a href="#">FR</a>					DEFR			
		<a href="#">IT</a> Ip. Binder. Des organismes nuisibles menacent la santé des végétaux Ip. Binder. Gli organismi nocivi rappresentano una minaccia fitosanitaria					DEFR			
		Petitionen Pétitions Petizioni								

SR Freitag, 20. Dezember 2024, 08:15 - 08:30

Woche: 3

CE Vendredi, 20 décembre 2024, 08h15 - 08h30

Semaine : 3

CS Venerdì, 20 dicembre 2024, 08.15 - 08.30

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
		Schlussabstimmungen Votations finales Votazioni finale								